**Сообщение № 973/2001, *Халилов против Таджикистана***

**(Соображения приняты 30 марта 2005 года, восемьдесят третья сессия) \***

*Представлено*: г-жой Марьям Халиловой (не представлена адвокатом)

*Предполагаемая жертва*: г-н Валиджон Алиевич Халилов (сын автора сообщения)

*Государство-участник*: Таджикистан

*Дата первоначального сообщения:*14 мая 2001 года (первоначальное представление)

*Тема сообщения:*Смертный приговор после несправедливого судебного разбирательства.

*Процедурные вопросы:*непредоставление информации государством-участником.

*Вопросы существа:*вынесение смертного приговора после несправедливого суда и жестокого обращения во время предварительного расследования.

*Статьи Пакта:*      6, 7, 10, 14

*Статьи Факультативного протокола:*статья 2, пункт 4 статьи 5

*Комитет по правам человека*, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

*на своем заседании*30 марта 2005 года,

*завершив*рассмотрение сообщения № 973/2001, представленного Комитету по правам человека от имени г-на Валиджона Алиевича Халилова в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

*приняв во внимание*всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения,

*принимает*следующее:

**Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола**

1.1   Автором сообщения является гражданка Таджикистана г-жа Марьям Халилова 1954 года рождения. Она представляет сообщение от имени своего сына, Валиджона Алиевича Халилова, также гражданина Таджикистана, 1973 года рождения, который во время представления сообщения находился в камере смертников в центре содержания под стражей СИЗО № 1 в Душанбе, ожидая приведения в исполнение смертного приговора, вынесенного ему Верховным судом Таджикистана 8 ноября 2000 года. Она утверждает, что ее сын является жертвой нарушений Таджикистаном пунктов 1 и 4 статьи 6; пункта 1 статьи 10; и пунктов 2, 3  g ) и 5 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Кроме того, сообщение, как представляется, в связи с автором сообщения и ее сыном затрагивает вопросы, относящиеся к статье 7 Пакта, хотя прямой ссылки на это положение автором не делается. Автор сообщения не представлена адвокатом.

1.2   16 мая 2001 года, в соответствии с правилом 92 (старое правило 86) своих правил процедуры, Комитет по правам человека, действуя через своего Специального докладчика по новым сообщениям, обратился к государству-участнику с просьбой не приводить в исполнение смертный приговор, вынесенный г-ну Халилову, пока Комитет не завершит рассмотрение его дела. Эта просьба о временных мерах защиты была возобновлена 17 декабря 2002 года и 15 апреля 2004 года. Ответа на нее от государства-участника получено не было. В письме от 18 февраля 2005 года автор сообщения информировала Комитет о том, что 10 февраля 2005 года она получила уведомление, подписанное заместителем Председателя Верховного суда, согласно которому смертный приговор в отношении ее сына был приведен в исполнение 2 июля 2001 года.

**Факты в изложении автора**

2.1   В 1997 году некто Саидмухтар Йоров организовал вооруженную банду в Гулистанском районе Ленинской области Таджикистана. Силой и угрозами он завербовал в свою банду молодых людей, которых заставил совершить несколько тяжких преступлений. Автор сообщения поясняет, что ее сыну угрожали оружием и заставили вступить в банду Йорова. Когда ее сын осознал так называемый "антиконституционный" характер деятельности банды, он сбежал и скрывался в доме у одной из своих теток в Лохурском районе, опасаясь преследований со стороны этой банды.

2.2   В апреле 1997 года г-н Халилов появился в своем родном городе (колхоз Хосилот) в Гулистанском районе, чтобы присутствовать на свадьбе своей сестры. После церемонии г-н Халилов и его отец отправились молиться в городскую мечеть. По словам автора сообщения, члены банды Йорова увидели там ее сына, сразу же схватили его и доставили к Йорову. Г-н Халилов был вынужден снова примкнуть к банде.

2.3   В конце сентября 1997 года правительственные войска разбросали с вертолетов листовки с президентским призывом ко всем лицам, кто "силой или ложью" был втянут в банду Йорова. Президент объяснял, что в случае добровольной сдачи члены банды будут помилованы. Г-н  Халилов снова бежал, а банда с тех пор стала угрожать его родителям смертью. Члены банды обнаружили его местонахождение в доме тетки и доставили его к Йорову, который угрожал убить всех членов его семьи, если он снова сбежит.

2.4   Тем не менее в декабре 1997 года г-н Халилов снова сбежал и прятался в доме у другой тетки в Хиссарском районе. Вскоре после этого он узнал, что банда была разгромлена, что Йоров предан суду и что обвинения против него были сняты. Он покинул Хиссарский район в июне 1998 года и вернулся в Лохурский район. Там в январе 2000 года он был арестован.

2.5   По словам автора сообщения, следователи избивали ее сына, чтобы заставить его сознаться в участии в различных нераскрытых преступлениях, включая убийство, применение насилия, грабежи и воровство, а также в различных преступлениях, совершенных в период 1998-2000 годов. По ее словам, следователи отказались допросить соседей теток, в доме которых ее сын скрывался в период с декабря 1997 года по январь 2000 года, которые могли бы подтвердить его невиновность.

2.6   В неустановленный точно день г-на Халилова перевели из Ленинского районного отделения милиции в Каферинганское районное отделение милиции. В один из дней его отца взяли прямо с работы и отвезли к его сыну в Каферинганское районное отделение милиции. Отец заметил, что его сына избивали, и заявил, что намерен жаловаться компетентным властям. Следователи стали избивать его на глазах у сына. При этом сына автора сообщения запугивали, требуя от него сознаться во время телевизионной передачи в совершении двух убийств, иначе его отец будет убит. Г-н Халилов признал себя виновным в совершении двух убийств, как этого от него требовали. Тем не менее следовали все равно убили его отца**1**.

2.7   12 февраля г-на Халилова снова показывали по национальному телевидению (в программе "Изтироб"). По словам автора сообщения, он был избит и у него был сломан нос, но камеры показывали его лицо только под одним углом, чтобы скрыть эти повреждения.

2.8   Дело г-на Халилова рассматривалось Верховным судом одновременно с делами других пяти лиц, обвинявшихся вместе с ним**2**. Сын автора сообщения был признан виновным в совершении преступлений по статьям 104 (2) (убийство), 181 (3) (взятие заложников), 186 (3) (бандитизм), 195 (3) (незаконное приобретение, продажа, хранение, транспортировка оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и т.п.), 244 (воровство) и 249 (грабеж с применением насилия) Уголовного кодекса Таджикистана. 8 ноября 2000 года он был приговорен к смертной казни. По словам автора сообщения, ни одна жертва или пострадавшая сторона не признала ее сына в суде в качестве участника преступных деяний, несмотря на то, что свидетели заявляли, что могли бы узнать в лицо каждого участника преступления. Суд якобы проигнорировал эти заявления и отказался принять их во внимание или упомянуть о них в своем решении.

2.9   Сын автора сообщения подал прошение о помиловании на имя президента, но оно было отклонено 23 мая 2001 года.

2.10   В письме от 5 июня 2003 года автор сообщения вновь отмечает, что ее сына заставили вступить в банду Йорова, но он не совершал каких-либо преступлений. Он бежал из банды и после ее ликвидации, когда опасность преследования со стороны бандитов миновала, он "вернулся к нормальной жизни". Во время совершения преступлений он находился у своих теток. После его ареста в 2000 году его обвинили в преступлениях, совершенных бандой, а затем приговорили к смертной казни. В письме говорится, что этот приговор был поддержан кассационной инстанцией (дата и инстанция не называются).

2.11   Автор сообщения также поясняет, что ей не известно, где содержат ее сына. Сотрудники СИЗО № 1 в Душанбе, где он содержался, якобы отказались принять от нее передачи для сына, сказав, что его перевели в другое место и не дав никаких дополнительных объяснений.

2.12   18 февраля 2005 года автор сообщения информировала Комитет о том, что она получила письмо от заместителя Председателя Верховного суда, датированное 2 февраля 2005 года, в котором сообщалось, что смертный приговор ее сыну был приведен в исполнение 2 июля 2001 года.

**Жалоба**

3.1   Автор утверждает, что права ее сына в соответствии с пунктом 1 статьи 10 были нарушены, поскольку его жестоко избивали следователи. Хотя автор сообщения не упоминает об этом конкретно, эта часть сообщения может применительно к г-ну Халилову затрагивать также положения статьи 7 Пакта.

3.2   Хотя автор сообщения не упоминает конкретно об этом положении, ее утверждение о том, что с целью оказания большего давления на ее сына следователи привезли в центр содержания под стражей ее мужа, где его избили до смерти на глазах у его сына, также, как представляется, поднимает вопросы в связи с ее сыном, затрагивающие положения статьи 7 Пакта.

3.3   Автор сообщения утверждает, что изложенные факты являются нарушением права ее сына на презумпцию невиновности в соответствии с пунктом 2 статьи 14. Она напоминает, что ее сына показывали по национальному телевидению в ходе расследования - т.е. до какого-либо определения его виновности судом - и заставили публично сознаться в совершении нескольких тяжких преступлений.

3.4   Автор сообщения утверждает также, что ее сын является жертвой нарушения пункта 3  g ) статьи 14 Пакта, поскольку следователи заставили его признать свою вину.

3.5   Не обосновывая дополнительно свое утверждение, автор сообщения настаивает на том, что право г-на Халилова в соответствии с пунктом 5 статьи 14 на пересмотр его приговора вышестоящей судебной инстанцией в соответствии с законом также было нарушено.

3.6   Автор сообщения утверждает, что права ее сына в соответствии с пунктами 1 и 4 статьи 6 и статьей 14 были нарушены, поскольку ее сын был приговорен к смертной казни после несправедливого судебного разбирательства, не отвечавшего требованиям соблюдения надлежащих процедур.

3.7   Наконец, несмотря на то, что автор сообщения не ставит конкретно этот вопрос, сообщение, как представляется, применительно к ней также затрагивает положения статьи 7 из-за якобы неизменного отказа таджикских властей сообщить автору о нынешнем положении и местонахождении ее сына.

**Невыполнение государством-участником просьбы Комитета о временных мерах, предусмотренных правилом 92**

4.1   Комитет отмечает, что государство-участник привело в исполнение смертный приговор, вынесенный сыну автора сообщения, несмотря на тот факт, что сообщение было зарегистрировано в Комитете по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом, а также на просьбу о временных мерах защиты, адресованную государству-участнику в этой связи. Комитет напоминает**3**, что, присоединившись к Факультативному протоколу, государство ‑ участник Пакта признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц, утверждающих, что они являются жертвами нарушений какого-либо из прав, изложенных в Пакте (преамбула и статья 1). Присоединение государства к Протоколу подразумевает его готовность добросовестно сотрудничать с Комитетом, с тем чтобы позволить ему рассматривать такие сообщения и после рассмотрения сообщать свои соображения соответствующему государству-участнику и лицу (пункты 1 и 4 статьи 5). С этими обязательствами государства-участника несовместимы любые действия, которые препятствуют или мешают Комитету в рассмотрении и изучении им сообщений и в выражении своих соображений.

4.2   Помимо любого нарушения Пакта, обнаруженного в отношении государства-участника в сообщении, государство-участник серьезно нарушает свои обязательства по Факультативному протоколу в том случае, если своими действиями оно затрудняет или срывает рассмотрение Комитетом любого сообщения, в котором утверждается о нарушении Пакта, или делает рассмотрение сообщения Комитетом спорным, а выражение его соображений безрезультатным и бесполезным. В настоящем сообщении автор утверждает, что ее сыну было отказано в правах, предусмотренных в статьях 6, 10 и 14 Пакта. Она также высказывает претензии, которые могут быть рассмотрены в свете статьи 7, даже если эта статья конкретно не упоминается автором. Будучи поставленным в известность о сообщении, государство-участник нарушило свои обязательства по Протоколу, казнив предполагаемую жертву прежде, чем Комитет завершил свое рассмотрение и изучение вопроса, а также подготовку и сообщение своих соображений. Такие действия со стороны государства являются особо непростительными после того, как Комитет, действуя в соответствии с правилом 92 (старое правило 86) своих правил процедуры, попросил государство-участник воздержаться от подобного шага.

4.3   Кроме того, Комитет выражает серьезную озабоченность по поводу отсутствия разъяснения своих действий со стороны государства-участника, несмотря на ряд запросов, сделанных в этой связи Комитетом.

4.4   Комитет напоминает**4**, что временные меры на основании правила 92 (старое правило 86) правил процедуры Комитета, принятые в соответствии со статьей 39 Пакта, имеют важнейшее значение для роли Комитета по Протоколу. Пренебрежение этим правилом, особенно в форме непоправимых мер, таких, какой в данном случае является казнь сына автора, подрывают защиту предусмотренных в Пакте прав посредством Факультативного протокола.

**Отсутствие представлений государства-участника**

5.   Вербальными нотами от 16 мая 2001 года, 17 декабря 2002 года и 15 апреля 2004 года государству-участнику были направлены просьбы представить Комитету информацию по вопросу о приемлемости и существе сообщения. Комитет отмечает, что такая информация до сих пор не получена. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не предоставило никакой информации по вопросу о приемлемости или существе жалобы автора сообщения. Он напоминает, что Факультативным протоколом предусмотрено, чтобы государства-участники предоставляли Комитету всю имеющуюся в его распоряжении информацию5 . Учитывая отсутствие ответа со стороны государства-участника, следует уделить должное внимание утверждениям автора сообщения при условии, что они должным образом обоснованы.

**Вопросы и процедура их рассмотрения Комитетом**

**Рассмотрение вопроса о приемлемости**

6.1   Прежде чем рассматривать любое утверждение, содержащееся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о его приемлемости или неприемлемости согласно Факультативному протоколу к Пакту.

6.2   Комитет отмечает, что этот вопрос не рассматривается в соответствии с какой-либо другой процедурой международного разбирательства или урегулирования и что доступные внутренние средства правовой защиты были исчерпаны, как это подтверждено представленными доказательствами. В отсутствие каких-либо возражений со стороны государства-участника Комитет считает, что условия, предусмотренные в подпунктах а) и b) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола, были соблюдены.

6.3   Комитет принял к сведению утверждение автора сообщения о том, что были нарушены права ее сына в соответствии с пунктом 4 статьи 6 Пакта. Вместе с тем из ее представления вытекает, что г-н Халилов подавал прошение о помиловании на имя президента, дата которого не уточняется, и что его прошение было отклонено президентским декретом от 23 мая 2001 года. В этих условиях Комитет считает, что автор не сумел достаточно обосновать свою жалобу с точки зрения приемлемости и поэтому заключает, что эта часть сообщения неприемлема в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

6.4   Комитет считает, что остающиеся претензии автора являются достаточно обоснованными для целей приемлемости и что они могут затрагивать вопросы по статьям 6, 7, 10 и 14 Пакта.

**Рассмотрение сообщения по существу**

7.1   Комитет по правам человека рассмотрел данное сообщение с учетом всей представленной ему сторонами информации, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола.

7.2   Комитет принимает к сведению утверждения автора о том, что, во время содержания под стражей ее сын подвергался жестокому обращению и избивался следователями с целью заставить его признать свою вину; кроме того, с целью оказать на него дополнительное давление на его глазах избивали и подвергали пыткам его отца, вследствие чего тот скончался в отделении милиции. Кроме того, автор сообщения назвала имена ряда лиц, которые якобы несут ответственность за избиение ее сына и за прижигание рук ее мужа утюгом. Учитывая отсутствие какой-либо информации со стороны государства-участника, утверждениям автора должно быть уделено надлежащее внимание в том плане, что они достаточно обоснованы. Комитет считает, что имеющиеся в его распоряжении факты, позволяют заключить, что сын автор сообщения подвергался пыткам, а также жестокому и бесчеловечному обращению в нарушение статьи 7 и пункта 1 статьи 10 Пакта.

7.3   Поскольку вышеупомянутые действия совершались следователями в отношении г-на Халилова с целью заставить его сознаться в совершении нескольких преступлений, Комитет считает также, что имеющиеся в его распоряжении факты позволяют говорить о нарушении пункта 3 g) Пакта.

7.4   Комитет принял к сведению жалобу автора в соответствии с пунктом 2 статьи 14 на то, что следователями было нарушено право ее сына на презумпцию невиновности. Она утверждает, что ее сына, по меньшей мере в двух случаях во время проведения следствия, заставили признать себя виновным по национальному телевидению. В отсутствие какой-либо информации со стороны государства-участника этим утверждениям следует уделить должное внимание. Комитет ссылается на свое Замечание общего порядка № 13 и свою правовую практику**6**, основанные на том, что "все государственные власти обязаны воздерживаться от предопределения исхода судебного процесса". В данном случае Комитет пришел к выводу, что следственные органы не выполнили своих обязанностей, предусмотренных пунктом 2 статьи 14.

7.5   Автор утверждает, что было нарушено право ее сына на пересмотр смертного приговора вышестоящей судебной инстанцией в соответствии с законом. Из документов, которыми располагает Комитет, следует, что 8 ноября 2000 года сын автора сообщения был приговорен к смертной казни в первой инстанции Верховным судом. В судебном постановлении отмечено, что оно является окончательным и обжалованию не подлежит. Комитет напоминает, что, даже если порядок подачи апелляции не может быть автоматическим, право на обжалование в соответствии с пунктом 5 статьи 14 предусматривает обязанность государства-участника существенным образом пересмотреть, с учетом достаточности доказательств и положений закона, характер осуждения и вынесенный приговор таким образом, чтобы эта процедура позволила должным образом учесть существо данного дела**7**. При отсутствии каких-либо соответствующих разъяснений со стороны государства-участника Комитет считает, что отсутствие возможности обжаловать в вышестоящей судебной инстанции решения Верховного суда, вынесенные по первой инстанции, не отвечает требованиям пункта 5 статьи 14 и, следовательно, является нарушением данного положения**8**.

7.6   Что касается жалобы автора в соответствии с пунктом 1 статьи 6 Пакта, то Комитет напоминает о том, что вынесение смертного приговора по завершении судебного процесса, в ходе которого не соблюдались положения Пакта, является нарушением статьи 6 Пакта**9**. В данном случае смертный приговор сыну автора сообщения был вынесен и затем приведен в исполнение в нарушение права на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное в статье 14 Пакта, и, следовательно, также является нарушением статьи 6 Пакта.

7.7   Комитет принял к сведению жалобу автора сообщения на то, что власти Таджикистана, включая Верховный суд, постоянно игнорировали ее просьбы предоставить информацию и систематически отказывались сообщить какие-либо подробности о положении и местонахождении ее сына. Комитет понимает продолжающиеся душевные страдания и психический стресс, причиненные автору как матери приговоренного к смертной казни заключенного в результате сохраняющейся неопределенности в отношении обстоятельств, приведших к его казни, а также места его захоронения. Комитет считает, что обстановка полной секретности в отношении даты казни и места захоронения равноценна запугиванию или наказанию родственников, поскольку их намеренно оставляют в состоянии неопределенности и психических страданий. Комитет считает,

что первоначальный отказ властей уведомить автора о запланированной дате казни ее сына представляет собой бесчеловечное обращение с автором в нарушение статьи 7 Пакта**10**.

8.   Комитет по правам человека, руководствуясь пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, пришел к выводу о том, что имеющиеся в его распоряжении факты свидетельствуют о нарушении прав г-на Халилова в соответствии с пунктом 1 статьи 6, статьей 7, пунктом 1 статьи 10 и пунктами 2, 3g) и 5 статьи 14 Пакта, а также нарушении статьи 7 в отношении самого автора сообщения.

9.   В соответствии с пунктом 3 a) статьи 2 Пакта государство-участник обязано предоставить автору эффективное средство правовой защиты, включая информацию о месте захоронения ее сына и компенсацию за перенесенные страдания. Государство-участник обязано также не допускать аналогичных нарушений в будущем.

10.   С учетом того, что, став участником Факультативного протокола, государство-участник признало компетенцию Комитета определять, имело ли место нарушение Пакта, и что согласно статье 2 Пакта государство-участник обязалось гарантировать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте, и обеспечивать им эффективное и обладающее исковой силой средство правовой защиты в случае установления нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника в течение 90 дней информацию о мерах, принятых для претворения в жизнь Соображений Комитета.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*  В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: г н Абдель-Фаттах Амор, г-н Нисуке Андо, г-н Прафуллачандра Натварлал Бхагвати, г-жа Кристина Шане, г-н Морис Глеле Аханханзо, г-н Эдвин Джонсон, г-н Вальтер Келин, г-н Ахмед Тауфик Халиль, г-н Майкл О'Флаэрти, г-жа Элизабет Пальм, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Иван Ширер, г-н Иполито Солари Иригойен и г-н Роман Верушевский.

**1**  Автор представляет письмо своего сына (от 27 декабря 2000 года), адресованное Комитету, в котором г-н Халилов утверждает, что его отца следователи привезли в отделение милиции, где избивали, унижали и прижигали утюгом, пока он не умер. По словам г-на Халилова, его отец был привезен домой мертвым и был похоронен 9 февраля 2000 года. Г-н Халилов сообщает имена двух должностных лицах, которые участвовали в избиении его самого и его отца: некто Н., начальник следственного отдела, и его заместитель Ю. По его словам, при этом присутствовали еще три-четыре других лица.

**2**   Точная дата слушания дела не сообщается .

**3**   См. *Пиандонг против Филиппин*, Сообщение № 869/1999, Соображения, принятые 19 октября 2000 года.

**4**   См. *Саидова против Таджикистана*, Сообщение № 964/2001, Соображения, принятые 8 июля 2004 года.

**5**  См., в частности, *Хомидова против Таджикистана*, Сообщение № 1117/2002, Соображения, принятые 29 июля 2004 года.

**6** См. например, *Гридин против Российской Федерации*, Сообщение № 770/1997, Соображения, принятые 20 июля 2000 года.

**7**  См. *Домуковский и др. против Грузии,*Сообщения № 623-627/1995, Соображения, принятые 6 апреля 1998 года, и *Саидова против Таджикистана*, Сообщение № 964/2001, Соображения, принятые 8 июля 2004 года.

**8**   См., например, *Алиев против Украины,*Сообщение № 781/1997, Соображения, принятые 7 августа 2003 года, *Робинсон против Ямайки,*Сообщение № 223/1987, Соображения, принятые 30 марта 1989 года, *Браун против Ямайки*, Сообщение № 775/1997, Соображения, принятые 23 марта 1999   года.

**9**   См. *Конрой Леви против Ямайки*, Сообщение № 719/1996, Соображения, принятые 3 ноября 1998 года, *Кларенс Маршалл против Ямайки,*Сообщение № 730/1996, Соображения, принятые 3 ноября 1998 года, *Курбанов против Таджикистана*, Сообщение № 1096/2002, Соображения, принятые 6 ноября 2003 года, и *Саидова против Таджикистана*, Сообщение № 964/2001, Соображения, принятые 8 июля 2004 года.

**10**  См. Сообщения № 886/1999, *Бондаренко против Беларуси*, и 887/1999, *Ляшкевич против Беларуси*, Соображения, принятые в апреле 2003 года.